

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 93 (1967)
Heft: 51

Rubrik: Die Seite der Frau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

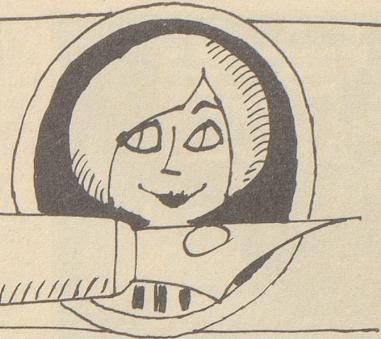
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Seite der Frau



Vom Verarmungswahn

Wenn wir den Jungen sagen, sie sollten das Licht löschen beim Weggehn, oder den Heißwasserhahnen richtig zumachen, oder nicht das ganze Haus heizen, wenn sie allein drin seien, dann schütteln sie den Kopf und sagen: «Das ist wieder eine deiner ewigen Sparmaßnahmen.» Als sei dies ein ganz besonders wüster Charakterfehler unsererseits.

Es sind natürlich Sparmaßnahmen, da haben sie recht, die Jungen. Aber mit der Bemerkung, die dann meist folgt, haben sie höchstens teilweise recht. Sie sagen: «Ihr habt den Verarmungswahn. Alle alten Leute haben den Verarmungswahn.» Wenn wir dann gelegentlich darauf hinweisen, allzuviel sei nicht da, weil unter anderem auch ihre Ausbildung ziemlich teuer gekommen sei, und von dem, was dasei, stecke das meiste im Haus (dessen Verkauf oder auch nur Vermietung sie uns streng verboten haben), dann sagen sie, wir hätten ja dann die AHV, und überhaupt, «wer denkt schon auf zwei oder drei Jahre hinaus!» Und wozu wir uns eigentlich Sorgen machen?

Wir hätten in ihrem Alter natürlich genau dasselbe gesagt. Ich weiß noch, welche Heiterkeit es in uns erweckte, als uns zu Hause eine Köchin sagte, sie würde nie einen heiraten, der nicht pensionsberechtigt sei, Liebe hin oder her. Sie war damals noch jung, ich denke, etwa dreißig, und ich weiß nicht, ob sie den Pensionsberechtigten gefunden hat, aber ich wünsche es ihr.

Es wäre, zugegeben, völlig irr, wenn unsere Jungen den Verarmungswahn jetzt schon hätten. Das ganze Leben mit all seinen Möglichkeiten – sie rechnen naturgemäß nur mit positiven – liegt ja noch vor ihnen. Und selbst die heute Dreißigjährigen haben niemals bewußt schlechte Zeiten gemacht.

Der älteren Generation dagegen sitzt noch der Schrecken der dreißiger Jahre in den Knochen, die Jahre, in denen eine bisher – scheinbar – relativ sichere Welt plötzlich zusammenkrachte. (Warum, kann ich mir heute noch nicht recht erklären, obwohl ich von Fachleuten

die verschiedensten Interpretationen gehört habe. Keine hat mir eingeleuchtet, aber ich verstehe schließlich nichts von alledem.)

Wer seine Stelle in jenen Jahren verlor, hatte sehr wenig Chance, eine andere zu finden. Die Preise waren hoch, die Löhne schlecht. Man fühlte sich, mit Recht, bedroht, und man sparte wo man nur konnte.

Den Jungen von heute waren und sind die Zeiten hold. Sie finden auf fast allen Gebieten an jedem Finger zehn Stellen. Die Inserate der Arbeitgeber werben nicht bloß, sie buhlen geradezu, und ungelehrte Kräfte dürfen erstaunliche Lohnansprüche machen, was früher ganz undenkbar war. Sie können sich's auslesen, die Jungen, und Gott weiß, daß ich es ihnen von Herzen gönne. Sie haben, wenn sie einigermaßen vernünftig leben, keine wesentlichen Geldsorgen. Wir aber, die meisten von uns, lernen's nicht mehr, das sorglose Dasein, und wir werden wohl der Zukunft immer ein wenig mißtrauen, bis an

unser mehr oder weniger seliges Ende.

«Mutter», sagen sie gutmeinend, «nimm doch ein Taxi bei dem Huhelwetter!» Und wir winken heftig ab. Ein Taxi, am helllichten Tag und wenn man nichts zu schleppen hat! «Und fahr doch erster Klasse, du machst dich ja lächerlich.» Für eine einstündige Fahrt, finden wir, wozu auch! (Verarmungswahn.)

Nein, so etwas muß man jung gelernt haben, scheint mir.

Bethli

ein großaufgezogenes Werbewesen und den weitverbreiteten Wohlstand – beides typische Erscheinungen der Neuzeit – gegeben hätte? Wir brauchen uns da also nicht allzu viele Vorwürfe zu machen.

Es ist übrigens merkwürdig, wie wenig objektiv man oft den Festtagen gegenübersteht, und wie stark wir uns gerade hier von momentanen Stimmungen beeinflussen lassen. Ich kenne ein junges Mädchen, das sich vor zwei Jahren sehr abschätzig äußerte über «die Verlogenheit und Sentimentalität» der Erwachsenen an den Weihnachtsfeiern. Dasselbe Mädchen gestand mir letztthin – nachdem es ein Jahr im Ausland verbracht hatte – es freue sich nun wirklich auf eine richtige, schweizerische Weihnacht daheim, mit «sentimentalem» Christbaum sowie allem Drum und Dran.

Aehnlich ergeht es vermutlich uns allen. Wir schimpfen zwar kräftig über den Rummel und die Umtreibe; wenn aber das Fest wirklich einmal ausfallen würde, wäre es halt doch eine Enttäuschung. Im übrigen brauchen wir ja die hektische Jagd nach den Geschenken nicht mitzumachen. Wer befiehlt uns denn solches? Etwa jene Firma, die uns «glitzernde Feste» in Aussicht stellte, mit folgender Verheißung: «Das Wort «Pelz» erhält fast eine magische Bedeutung, und viele Damen können sich der Faszination dieses Stichwortes nicht entziehen! ...»

Woher wissen das eigentlich diese klugen Texter immer ganz genau? Nenein – so groß brauchen die gar nicht anzugeben, und die Magie sollen sie ruhig aus dem Spiele lassen. Pelz trägt doch heute jedermann; nicht nur Damen, sondern sogar Herren legen sich angeblich neuerdings ein Nerz-Cape über die zarten Schultern.

Aber manchmal, mitten im Hasten und Rennen durch feuchte Straßen und überfüllte Läden, können wir dennoch einen kleinen Schimmer von vorweihnachtlicher Freude erhaschen. Etwa wenn plötzlich mitten im Großstadtnetz das «Märli-tram» auftaucht: Hell beleuchtet kommt es daher, mit glücklichen Kindern besetzt, die sich wirklich freuen. Man blickt ihm nach, und für kurze Zeit vergißt man sein ernsthaftes Treiben beim Anblick dieser fröhlichen Gesichter, nach



Die Feinde Ihrer Lebens-
freude, Kopfweh und
Migräne, bekämpft
erfolgreich

Contra-Schmerz



...und bestätige die Be-
stellung von 12 Wagnen...*

*solche Geschäfte nur mit **HERMES**

HOTEL EUROPE Davos

Das erstklassige Haus

In Sonne und Schnee für Sport, Ruhe und Erholung. Unterhaltung. Orchester. Nähe Bergbahnen, Hallenbad und Eisbahnen. Januar und März besonders günstige Pauschalpreise von Fr. 40.— bis 60.—. Tel. (083) 3 59 21 Dir. A. Flühler Telex 7 4311



Die richtige Folge ...

beim großen Essen: Beginn mit dem Aperitif. Eine überraschende Einleitung wird HENKELL TROCKEN sein.

Darum, wenn Sie mich fragen, schon zum Aperitif HENKELL TROCKEN, den Sekt für Anspruchsvolle.

HENKELL
TROCKEN

Henkell Import AG, Zürich
Telefon 031 / 27 1897

denen wir unter den Passanten vergeblich Ausschau halten würden. Oder da gibt es die Angehörigen der Heilsarmee, welche in der letzten Woche vor dem Fest trotz Kälte und Schnee draußen ihre Lieder singen. Immer waren sie für mich ein Zeichen dafür, daß nun Weihnachten ganz nahe vor der Türe stand. Vor allem damals, als ich noch zwei ungeduldig wartende Kinder an den Händen hielt, die andächtig ihre Fünfziger in die mit Tannästen geschmückten Sammeltöpfe warfen. —

Es sind die kleinen Lichter, welche uns das Christfest liebenswert machen, und sie brennen auch in unserer großartigen Zeit unentwegt weiter. Nur sollten wir mehr auf sie achten und weniger auf jenes marktschreierische Geflimmer, das uns nur ermüdet oder überdrüssig macht. Eines ist sicher: Früher stand nicht vor jedem Metzger- oder Bäckerladen ein elektrisch beleuchteter Tannenbaum. Aber — so paradox das klingen mag — vielleicht scheint es uns gerade deshalb, Weihnacht sei damals *anders* gewesen: heller und strahlender mitten im Dunkel des langen Winters? (Ganz abgesehen davon, daß der Mensch ja ohnehin einen Hang zur Apotheose seiner Vergangenheit hat!) Gritli

Nochmals die <Condition féminine>

Liebes Bethli! Es hat mich gefreut, daß Du in Deiner Betrachtung (15. 11. 67) «So lebt die Frau» berichten konntest, daß jene Frau in Frankreich, dank ihrem Söhnlein, ihr Geld erhielt und daß es in jenem Land eine Zeitung gibt, die laufend solche Fälle veröffentlicht.

In der Schweiz würden solche Spalten, falls sie eröffnet würden, sicher überquellen. Ich wenigstens hätte vieles zu berichten:

So wohnte ich nach meinem Diplom an der ETH eine Weile in meinem Heimatdorf Hallau im Kt. Schaffhausen. Ich war die einzige dipl. Arch. und der Posthalter kannte mich von Kindheit an. Trotzdem schrieb er auf an mich adressierte Drucksachen und Briefe jeweils unbekannt und retournierte sie. Ich hatte von seinem Tun keine Ahnung, bis ich einmal ein wichtiges und dringend erwartetes Schreiben vermisste und an der Quelle nachzuforschen begann. Und dann kam es aus. Was ohne mein Wissen und ohne mein Verlangen mit Herrn Berta Rahm, dipl. Arch. von irgend einem Adressierbüro oder einem eifrigen Sekretär so adressiert worden war, hatte der Posthalter erbost retourniert. Als ich den Posthalter bat, mir doch in Zukunft solche Schreiben zuzustellen, sagte er: «Nein, denn Sie haben kein Recht, sich Herr zu nennen.»

In Zürich bekomme ich solche Schreiben unbeanstandet. Die Brief-

Die Seite der Frau



Saudi-Arabien, Jemen, Kuweit und Jordanien ...

Da haben es meine Kolleginnen in Frankreich entschieden besser. Man läßt sie arbeiten — und sie können sich zudem noch an André Malraux wenden.

An wen kann sich eine Schweizerin wenden?

Vielelleicht an den Nebelspalter? Das wäre noch ein Trost. Berta

Dementi

Die griechische Regierung weist den Vorwurf einiger tendenziös informierter Schweizer Frauen, sie hätte kleine Kinder samt ihren Müttern in Konzentrationslagern eingesperrt, entrüstet zurück. Bei den fraglichen Kindern handelt es sich ausschließlich um politisch irregeführte Geschöpfe, die nun im Beisein ihrer Mütter in staatlich geleiteten Kindergärten nach modernsten Gesichtspunkten zu verantwortungsbewußten Staatsbürgern erzogen werden.

Danken fürs Päckli, gweets Neus!

Kurz vor dem Klaustag erreichen uns dreisprachige Wünsche für ein gutes neues Jahr auf rosaarbenem Formular 992.46 X. 67 A 5 Qu 70 von unserer uns liebenden PTT. Eigentlich geht es der PTT erst in zweiter Linie um Glückwünsche oder «sonstige Höflichkeitsformeln»; die rosa Botschaft an den «geschätz-



«Er macht dich 15 Jahre älter.»

ten Postkunden» dreht sich um Beförderungs-Bedingungen. Innerstes Anliegen der PTT ist es, dem geschätzten Postkunden die Bedingungen für die Beförderung von Höflichkeitsfloskeln beizubringen. Glückwünsche, die PTT sagt es, sind nicht zu verwechseln mit persönlichen Mitteilungen. Schwarz auf Rosa steht's: «Glückwünsche mit persönlichen Mitteilungen» (gibt es etwas Unpersönlicheres als Glückwünsche?) «wie *frohe Festtage*, *komme Bärzlistag* oder *danken fürs Päckli, guets Neus* sind unzulässig. Sie sind zur Taxe der Karten (20 Rp.) oder der Briefe (30 Rp.) zu frankieren.»

Solche und ähnliche schottische Geistesblitze nützen dem Postkunden nichts. Obige zweimal fünf Worte sind keine einwandfreien Drucksachen-Glückwünsche, der Inhalt weist vielmehr übergewichtiges Schmuggelgut auf. Darum «achten Sie darauf und frankieren Sie Ihre Glückwunschkarten richtig». Sonst könnte es geschehen, daß Harmlosigkeiten wie «danken fürs Päckli» und «kommen Bärzlistag» verantwortlich würden für ein katastrophales PTT-Defizit und in letzter unausdenkbarer Konsequenz für eine Abwertung des Schweizer Frankens. Daß es die PTT im übrigen gut mit uns meint, beweist ihr Bemühen, dem Kunden knifflige Denkarbeit abzunehmen: «Auf der Rückseite dieses Blattes finden Sie weitere nützliche Hinweise und Beispiele von Glückwunschkarten, für welche die Drucksachentaxe anwendbar ist.» Beispiele sind immer nützlich, das sitzt uns schon seit der Schule in den Knochen. Man nehme sich daher das mustergültige PTT-Glückwunscheispiel zu Herzen:

*Herzliche Glückwünsche
zum neuen Jahr
Frieda, Hans Weber und Kinder*

Womit die Sache jedermann eindeutig klar sein dürfte. Bloß, in welchem Verhältnis steht der Hans Weber zur Frieda? Handelt es sich um einen wohlbestallten Witwer mit Haushälterin? Und wer hatte eigentlich die abstruse Idee, seinen Mitmenschen alljährlich einen biligen, fünfwörtigen Glückwunsch zuzustammeln, anstatt ehrlicherweise zu schreiben: «Leben noch, Ihr hoffentlich auch?» Was seinen Zweck vollauf erfüllen dürfte – und auch nicht mehr als fünf Worte umfaßt. mg

Ordnung

Madame Dubois begibt sich zu einer reizenden, jungen Dame, in die ihr Sohn seit längerer Zeit bis über die Ohren hinaus verliebt ist.

«Mademoiselle», sagt sie, und tupft sich mit einem zarten Tüchlein die Augen ab, «mein Sohn könnte im Moment eine sehr gute Partie machen, – ausgezeichnete Familie, attraktives junges Mädchen, wohl-

erzogen natürlich, kurzum, alles was man sich wünschen kann. Sie werden sich dieser Heirat doch sicher nicht in den Weg stellen wollen – und da habe ich mir gesagt, eine gewisse Entschädigung, sehr berechtigt, übrigens, und – eh –» Damit legt sie einen recht ansehnlichen Scheck auf den Tisch.

«Aber, Madame!» ruft die reizende, junge Dame beinahe entsetzt, «selbstverständlich möchte ich dem Glück Ihres Sohnes nicht im Wege stehen. Ich opfere mich gern, um Ihnen und ihm gefällig zu sein.»

Damit faltert sie den Scheck wieder zusammen, geht an ihren Sekretär und steckt das kostbare Papier in ein anderes Schublädchen, entnimmt ihm eine Handvoll Photographien und breitet sie vor der Besucherin aus.

«Und jetzt sagen Sie mir nur noch, Madame, um welchen dieser Herren es sich handelt.» Luz

Kleinigkeiten

Brief an die National-Zeitung (15. Nov. 67)

«Niedrige Stimmabstimmung

Auch das muß halt einmal gesagt sein: Der größte Teil unserer Frauen wollten (das Deutsch ist nicht von

mir. Red.) das Stimmrecht überhaupt nicht. Sie werden deshalb auch nie zur Urne gehen. Der kleine Prozentsatz von Frauen, die das Stimmrecht gewünscht haben (und in Basel auch erhalten. Red.) und auch stimmen, wiegen den Ausfall der Männerstimmen, die wegen des Frauenstimmrechts nicht mehr gehen (das Deutsch ist immer noch nicht von mir. Red.), nie auf.

Ich war bis jetzt ein guter und gewissenhafter Stimmabstimmung und habe in meinem Leben nur zweimal nicht stimmen können, wegen Auslandreise. Man wird mich aber nie mehr zur Urne gehen sehen an einem Tag, da auch die Frauen das Stimmrecht haben. H. B., z. Z. Arosa»

Warum schreibt er wohl ausgerechnet an eine Zeitung, die energisch für das Frauenstimmrecht eingetreten ist?

«Männer stimmen nicht mehr, weil Frauen stimmen können», ist immerhin ein neues Dessen. Man muß auf diesem Gebiet für jede Abwechslung dankbar sein.

*

Nach dem Kopenhagener *Ekstrabladet* soll sich am dortigen Hof eine neue Idylle vorbereiten. Prinz Ingolf, der Neffe des Königs, habe, heißt es, die Absicht, die Spenglerstochter Inge Ternoe zu heiraten. Ingolf ist, nach seinen Cousins und seinem Vater, der vierte in der Thronfolge.

*

Die «Königin der Scherzartikel», Marianne Frey, hat die Bilanz der im vergangenen Sommer meistverkauften Artikel dieser Art aufgestellt: Es wurden in Paris verkauft: am meisten falsche Zehntausend-Dollarnoten behufs Anzünden von Zigarren. Zweitens ein Mundwasser, das größtenteils aus Whisky besteht und drittens Schleckstengel aus Gin. Man lacht sich krank.

Üsi Chind

Nach den Nachrichten diskutieren wir die Abwertung des englischen Pfunds. Unser Lukas verfolgt interessiert unsere Diskussion. Plötzlich verfinstert sich sein Gesicht, und er bemerkt:

«Also wann dann da Schwizerfranke sott abgwärter werde, gang ich nüme i d Schuel.»

«...?»

«Mained ir, ich well dänn mit 89 Rappe go rächne?» Theres

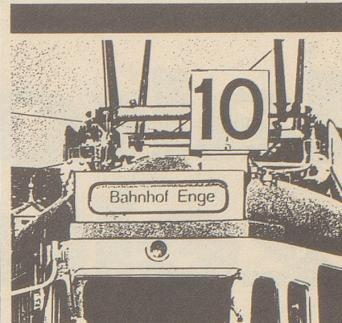


Cassinette ist gesundheitlich wertvoll durch seinen hohen Gehalt an fruchteigenem

Vitamin C

Ein **Ova** - Produkt

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, 9400 Rorschach. Nichtverwendbare Manuskripte werden nur zurückgesandt, wenn ihnen ein frankiertes und adressiertes Retourcouvert beigelegt ist. Manuskripte sollen 1½ Seiten Maschinenschrift mit Normalabschaltung nicht übersteigen, und dürfen nur einseitig beschrieben sein. Bitte um volle Adressangabe auf der Rückseite des Manuskripts.



...apropos 10...

Scotch No 10

Who is a Top-Ten?
— ein charmanter Weltmann, immer im Mittelpunkt, ein Gentleman, der weiß, was er will, SCOTCH No 10



Ein Spitzenprodukt aus dem Sonnenland

Whisky wie er sein soll!

Coruba-House-Basel

ENGELBERG

Trübsee Jochpass Titlis Brunni
1800 m 2230/2500 m 3200 m 1600/2100 m

* Chumm mit – blib gsund *
Der Sommer- und Winterkurort
in der Zentralschweiz

Neu: Titlisbahnen

Telefon (041) 741161 CH - 6390



* Wissen Sie schon,
was schenken?



Heizkissen, mit 3 oder 4 Wärme-	ab Fr. 29.50
Haartrockner, 11 verschied. Modelle	ab Fr. 31.80
Heimtrockenhaube	ab Fr. 78.—
Bettwärmer	ab Fr. 58.—
elektr. Fussäcke	ab Fr. 45.—
Quarzlampen	ab Fr. 98.—
Kaffeemühle	ab Fr. 25.80
Heizlüfter	ab Fr. 78.—
Ondulierschere	ab Fr. 33.—

sind immer willkommen

Solis

im Fachgeschäft